

Zmluva

o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu v športe

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Národné športové centrum

IČO: 30853923
zastúpené: Vladimír Baluška
riaditeľ
sídlo: Trnavská cesta 39, 831 04 Bratislava
IBAN: SK40 8180 0000 0070 0059 0532
(ďalej len „NŠC“)

a

Zväz slovenského lyžovania

IČO: 50671669
zastúpené: Ján Krajčík
prezident
sídlo: Galvaniho 16617/17A, 821 04 Bratislava
IBAN: SK72 0900 0000 0051 8522 2656
(ďalej len „ZSL“).

Čl. 1

Základné ustanovenia

- 1) Zmluva o spolupráci pri realizácii športovej činnosti¹ a pri plnení verejného záujmu v športe² (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka za účelom podpory športovej činnosti ZSL a plnenia verejného záujmu v športoch lyžovanie a snowboarding.
- 2) NŠC poukáže ZSL finančné prostriedky formou refundácie výdavkov na základe predložených dokladov (ďalej len „Prostriedky“), ktorých suma, špecifikácia a účel použitia (ďalej len „Účel“) sú uvedené v Čl. 3 a 4.

Čl. 2

Poukázanie Prostriedkov

- 1) NŠC poukáže Prostriedky ZSL po predložení rozpisu rozpočtu výdavkov v súlade s Účelom, schváleného Výkonným výborom ZSL.
- 2) NŠC poukáže Prostriedky do 30. júna 2022 bezhotovostne na bankový účet, vedený v banke na území Slovenskej republiky, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, ktorého majiteľom je ZSL, a ktorý bol zriadený výhradne na príjem a používanie verejných prostriedkov (ďalej len „bankový účet“).
- 3) V prípade vydania rozpočtových opatrení Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorými sa zmenia záväzné limity a záväzné ukazovatele rozpočtu NŠC, budú Prostriedky poukázané v zmysle a rozsahu týchto zmien. O týchto zmenách bude NŠC informovať ZSL písomne.

¹ § 3 písm. a) zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

² § 2 zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

- 4) Ak ZSL má dočasne pozastavenú spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov,³ NŠC počas obdobia dočasného pozastavenia spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov, Prostriedky ZSL nepoukáže. NŠC poukáže Prostriedky resp. ich zostávajúcu časť ZSL až po obnovení spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov, najneskôr však do 30. júna 2022. Po tomto dátume NŠC Prostriedky resp. ich zostávajúcu časť ZSL nepoukáže.
- 5) Ak ZSL stratí spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov,⁴ počas obdobia straty spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov nemá nárok na Prostriedky.

Čl. 3

Suma a špecifikácia Prostriedkov

NŠC poukáže Prostriedky ZSL v sume do **481 167 eur** (slovom: štyristoosemdesiatjedentisíc sto šesťdesiatsedem eur) vo forme refundácie bežných výdavkov na základe dokladov predložených ZSL a odsúhlasených NŠC.

Čl. 4

Účel Prostriedkov

- 1) ZSL je povinný použiť Prostriedky na
 - a) šport mládeže,
 - b) rozvoj talentovaných športovcov,
 - c) športovú reprezentáciu,
 - d) ostatnú športovú činnosť.
- 2) ZSL môže použiť Prostriedky aj na správu a prevádzku, pričom tieto výdavky nesmú prekročiť 20% z Príspevku, čo predstavuje sumu maximálne 96 233 eur.
- 3) Prostriedky nie je možné použiť na
 - a) úhradu dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) ZSL alebo inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ak táto osoba priamo realizuje Účel (ďalej len „Priamy realizátor“), ktoré sú platiteľom DPH a majú nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti,
 - b) splácanie úverov, pôžičiek, úrokov a súvisiacich poplatkov z prijatých úverov a pôžičiek,
 - c) refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch,
 - d) úhradu výdavkov, ktoré nie sú v súlade s Účelom vymedzeným v tejto Zmluve,
 - e) neoprávnené náklady, za ktoré sa považujú výdavky na
 - ea) propagačné materiály,
 - eb) propagačné, mediálne, produkčné, projektové a poradenské služby,
 - ec) reklamnú, podnikateľskú alebo obdobnú činnosť,
 - ed) propagáciu ZSL a iných fyzických a právnických osôb,
 - ee) úhradu nákladov Priameho realizátora, hradené ZSL,
 - ef) úhradu kapitálových výdavkov⁵,
 - eh) úhradu tovarov a služieb, ktoré nie sú preukázateľne viazané na príslušný Účel a zároveň nevyhnutne potrebné na jeho uskutočnenie,
 - ei) úhradu splátok zo zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci.

³ § 67 ods. 10 a 11 zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

⁴ § 66 a 67 zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

⁵ Metodické usmernenie Ministerstva financií Slovenskej republiky k č. MF/010175/2004-42 zo dňa 8. decembra 2004 a vysvetlivky k ekonomickej klasifikácii rozpočtovej klasifikácie

Čl. 5 Podmienky a obdobie použitia Prostriedkov

- 1) Prostriedky je ZSL povinný použiť na športovú činnosť a na plnenie verejného záujmu v športe.
- 2) Za výdavky na oprávnené náklady sa považujú
 - a) úhrady oprávnených nákladov špecifikované v Prílohe č. 1,
 - b) výdavky preukázateľne viazané na príslušný Účel a zároveň nevyhnutne potrebné na jeho uskutočnenie,
 - c) výdavky hospodárne vynaložené na príslušný Účel v správnom čase, vo vhodnom množstve, kvalite a za najlepšiu cenu,
 - d) výdavky vynaložené na príslušný Účel, ktoré boli preukázateľne uhradené v čase, kedy ešte nebol reálny predpoklad zrušenia súťaží vrátane prípravy na tieto súťaže, plánovaných na obdobie použitia Prostriedkov, a to aj v prípade, ak boli súťaže vrátane prípravy na tieto súťaže kvôli opatreniam v súvislosti s ochorením COVID-19 zrušené a ZSL sa nepodarilo zabezpečiť stornovanie alebo vrátenie výdavkov v plnej výške.
- 3) Za oprávnené použitie Prostriedkov sa považuje prevod finančných prostriedkov za účelom úhrady oprávnených nákladov Účelu z bankového účtu ZSL uvedeného v záhlaví Zmluvy
 - a) na účet dodávateľa tovaru alebo služby,
 - b) na iný účet ZSL, najviac však v sume určenej v tejto Zmluve a najviac v sume takto použitých vlastných finančných prostriedkov na Účel z tohto iného účtu ZSL,
 - c) na účet Priameho realizátora, ak z vlastných finančných prostriedkov uhradil výdavok na Účel, najviac však v sume určenej v tejto Zmluve a najviac v sume takto použitých vlastných finančných prostriedkov; všetky povinnosti a zmluvné záväzky ZSL zostávajú v prípade takéhoto použitia nedotknuté,
 - d) na účet svojho člena, ktorý je právnickou osobou alebo fyzickou osobou, na úhradu oprávnených nákladov na športovú činnosť podľa Čl. 4 ods. 1 a 2 a v súlade s Prílohou č. 1.
- 4) Za oprávnené použitie Prostriedkov sa považuje aj hotovostná operácia vykonaná v nevyhnutnom a odôvodnenom rozsahu za účelom úhrady oprávnených nákladov Účelu v rozsahu podľa osobitného zákona,⁶ ak nie je možné postupovať podľa odseku 3.
- 5) Ak ZSL zrealizuje prevod finančných prostriedkov z bankového účtu podľa odseku 3 alebo hotovostnú operáciu vykonanú v nevyhnutnom a odôvodnenom rozsahu podľa odseku 4 za účelom úhrady oprávnených nákladov Účelu, nepovažuje sa za poskytovateľa verejných prostriedkov.
- 6) Za oprávnené použitie Prostriedkov sa považuje len ten výdavok, ktorý je uhradený v období od 1. decembra 2021 do 30. apríla 2022.
- 7) Za oprávnené použitie Prostriedkov sa nepovažuje prevod finančných prostriedkov z Bankového účtu za účelom úhrady oprávnených nákladov Účelu na účet dodávateľa tovarov alebo služieb, ktorého člen štatutárneho orgánu, kontrolného orgánu alebo výkonného orgánu je členom štatutárneho orgánu, kontrolného orgánu alebo výkonného orgánu ZSL alebo jeho člena. Za oprávnené použitie Prostriedkov sa taktiež nepovažuje prevod finančných prostriedkov na účet osôb podnikajúcich na základe zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom

⁶ zákon č. 394/2012 Z. z. o obmedzení platieb v hotovosti

podnikaní v znení neskorších predpisov alebo osobitných zákonov v oblasti podnikania,⁷ ak sú takéto osoby členmi štatutárneho orgánu, kontrolného orgánu alebo výkonného orgánu ZSL alebo jeho člena. Vyššie uvedené neplatí, ak ide o prevod finančných prostriedkov na účet dodávateľa tovarov alebo služieb, v ktorom má ZSL 100% majetkovú účasť,⁸ alebo v ktorom je ZSL spoločníkom spoločne so štátom, vyšším územným celkom alebo obcou a dodávateľ je Priamy realizátor, a súčasne, ak výdavky na obstaranie tovarov alebo služieb boli v obvyklej cene na trhu, ako aj za cenu na trhu, za ktorú dodávateľ tovaru a služieb obvykle poskytuje obdobné plnenia v bežnom obchodnom styku s inými osobami. Ak takých informácií niet, je potrebné zohľadniť najpravdepodobnejšiu cenu výdavkov na obstaranie tovarov alebo služieb ku dňu plnenia v danom mieste a čase, ktorú by bolo možné dosiahnuť na trhu v podmienkach voľnej súťaže, pri poctivom predaji, pri konaní s primeranou opatrnosťou, zohľadnení všetkých dostupných informácií a s predpokladom, že cena nie je ovplyvnená neprimeranou pohnútkou. Výkon činnosti športového odborníka podľa zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o športe“) sa na účely druhej vety tohto odseku nepovažuje za konflikt záujmov.

Povinnosti a záväzky ZSL

Čl. 6

- 1) ZSL sa zaväzuje použiť Prostriedky hospodárne, efektívne, účinne a účelne v súlade s podmienkami upravenými v tejto Zmluve a v Zákone o športe.
- 2) ZSL je povinný počas celej doby používania Prostriedkov mať vysporiadané záväzky voči NŠC a voči štátnemu rozpočtu. V prípade zistenia porušenia tohto ustanovenia, NŠC nepoukáže Prostriedky až do času, kým ZSL nepreukáže opak.
- 3) ZSL sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 kalendárnych dní písomne informovať NŠC
 - a) o každej zmene týkajúcej sa ZSL, ako je zmena kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, stanov, bankového účtu a pod.,
 - b) o skutočnosti, že prestal spĺňať podmienky spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov⁴.
- 4) ZSL sa zaväzuje predkladať NŠC doklady v súlade s Účelom podľa tejto Zmluvy na refundáciu včas a priebežne odo dňa účinnosti tejto Zmluvy najneskôr do 31. mája 2022 vo forme určenej NŠC, pričom takto predložené doklady na refundáciu budú okrem iného obsahovať aj
 - a) čestné vyhlásenie, že všetky poskytnuté údaje sú pravdivé a boli podpísané osobami, ktoré boli oprávnené vykonať príslušný právny úkon,
 - b) súhlas ZSL so zhromažďovaním, spracovávaním a zverejňovaním poskytnutých údajov.
- 5) Ak NŠC kontrolou zistí nedostatky v predložených dokladoch, vyzve ZSL na ich opravu alebo doplnenie. ZSL sa zaväzuje najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa vyzvania predložiť opravené alebo doplnené doklady NŠC podľa jeho pokynu. Ak opravené alebo doplnené doklady nebudú v tomto termíne predložené, NŠC si vyhradzuje právo tieto doklady neuznať a príslušnú časť Prostriedkov nepoukázať.

⁷ napríklad zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov, zákon č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov

⁸ priamy alebo nepriamy podiel predstavujúci 100 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe, alebo možnosť uplatňovania vplyvu na riadení právnickej osoby, ktorý je porovnateľný s vplyvom zodpovedajúcim tomuto podielu

- 6) ZSL je povinný viesť o poukázaných Prostriedkoch účtovnú evidenciu podľa čl. 4 ods. 1 a 2 na analytických účtoch v súlade s osobitným predpisom⁹ Ak ZSL nie je osobou povinnou v zmysle osobitného predpisu,¹⁰ musí počas desiatich rokov odo dňa podpísania tejto Zmluvy uchovávať všetky účtovné doklady, súvisiace s realizáciou Účelu podľa tejto Zmluvy.

Čl. 7

- 1) ZSL sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zákona o športe týkajúce sa kontroly v športovej organizácii a vytvárať podmienky na nezávislý výkon vnútornej kontroly.¹⁰
- 2) ZSL je povinný zabezpečiť dodržiavanie ustanovení Zákona o športe týkajúcich sa športovej reprezentácie.
- 3) ZSL sa zaväzuje, že pri informovaní verejnosti o svojej športovej činnosti, na ktorú boli použité Prostriedky (napr. pri poskytovaní informácií médiám, pri propagácii športových a spoločenských podujatí), uvedie resp. bude informovať, že táto športová činnosť bola realizovaná v spolupráci s NŠC a zverejní logo NŠC.
- 4) ZSL sa zaväzuje, že v prípade použitia Prostriedkov na organizovanie významnej súťaže zabezpečí na všetkých informačných a propagačných materiáloch používanie loga NŠC a značky Slovensko prostredníctvom sloganu „Sport & Slovakia Good Idea“ resp. „Šport a Slovensko dobrý nápad“.
- 5) ZSL je povinný zabezpečiť, aby počas športovej reprezentácie¹¹ športovci a ich realizačné tímy nosili na dôstojnom a viditeľnom mieste a v primeranej veľkosti na dresoch a športovom oblečení oficiálne označenie štátnej príslušnosti Slovenskej republiky spolu so zobrazením štátneho znaku Slovenskej republiky v súlade s osobitným predpisom.¹² Pre oficiálne označenie štátnej príslušnosti sa môže použiť aj názov štátu „Slovensko“ alebo v anglickom jazyku „Slovakia“.

Čl. 8

- 1) ZSL sa zaväzuje pri použití Prostriedkov postupovať podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2) ZSL je povinný na základe písomnej žiadosti NŠC alebo na žiadosť orgánu oprávneného na výkon kontroly alebo auditu podľa osobitného predpisu¹³ predložiť mu bez zbytočného odkladu originál zmluvy, objednávky, faktúry alebo iného dokladu súvisiaceho s použitím Prostriedkov pre účely kontroly alebo auditu.
- 3) Ak orgán, oprávnený na výkon kontroly alebo auditu podľa osobitného predpisu,¹³ vykoná kontrolu alebo audit použitia Prostriedkov, ZSL sa zaväzuje zaslať NŠC do 10 kalendárnych dní po podpísaní protokolu/správy o výsledku kontroly alebo auditu
 - a) protokol/správu o výsledku kontroly alebo auditu,
 - b) prijaté opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a správu o splnení prijatých opatrení v termíne podľa protokolu/správy o výsledku kontroly alebo auditu.

⁹ zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve

¹⁰ § 10 až § 14 zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

¹¹ § 29 zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

¹² § 3 ods. 3 zákona č. 63/1993 Z. z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní

¹³ napríklad zákon č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky

Čl. 9 Kontrola a sankcie

- 1) ZSL umožní NŠC a orgánu oprávnenému na výkon kontroly alebo auditu podľa osobitného predpisu¹³ vykonať kontrolu alebo audit použitia Prostriedkov.
- 2) Ak ZSL poruší finančnú disciplínu, postupuje sa podľa osobitného predpisu.¹⁴
- 3) ZSL berie na vedomie, že ak z jeho strany nastane porušenie povinností podľa tejto Zmluvy, je povinný najneskôr do 15 kalendárnych dní alebo v lehote určenej NŠC odo dňa vyzvania NŠC splniť zmluvnú povinnosť, ktorej porušenie bolo zistené.

Čl. 10 Spoločné a záverečné ustanovenia

- 1) Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené touto Zmluvou, Zákonom o športe alebo zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, sa spravujú ostatnými právnymi predpismi.¹⁵
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto Zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
- 3) Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po podpise oboma zmluvnými stranami NŠC dostane dva rovnopisy a ZSL dva rovnopisy.
- 4) Zmluvné strany po prečítaní tejto Zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
- 5) Ak sa stane niektoré z ustanovení tejto Zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nebude tým dotknutá platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných zmluvných dojednaní.
- 6) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 7) Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1.

za NŠC:

za ZSL:

dňa:

dňa:

.....
Vladimír Baluška
riaditeľ

.....
Ján Krajčík
prezident

¹⁴ § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
¹⁵ napríklad zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky

Príloha č. 1
k zmluve o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu
v športe

Oprávnené náklady pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu v športe

- 1) Za oprávnené náklady sa považujú výdavky z bežných transferov najmä na
 - a) organizovanie súťaží a zabezpečenie účasti na súťažiach,
 - b) športovú prípravu, sústreďovania, tréningové tábory a prípravné podujatia,
 - c) nákup športového oblečenia,
 - d) nákup, prenájom, prepravu, opravu a údržbu náradia a materiálu,
 - e) funkčné, lekárske a diagnostické vyšetrenia (vrátane testov na ochorenie COVID-19),
 - f) lekárske zákroky a operácie športovcov len v odôvodnených prípadoch a len v súvislosti s vykonávaním športu,
 - g) pobyt športovca v zariadení určenom na regeneráciu a rehabilitáciu v Slovenskej republike alebo v zahraničí, v ktorých služby vzhľadom na ich cenu, dostupnosť, klimatické podmienky a pod. neprevyšujú ceny služieb za obdobné plnenia poskytované v Slovenskej republike,
 - h) dopingovú kontrolu,
 - i) nájomné, prevádzku, opravy a údržbu športovej infraštruktúry, kancelárskych a skladových priestorov,
 - j) energie (voda, plyn, elektrická a tepelná energia a pod.),
 - k) nákup, opravy, údržbu a prenájom technických zariadení,
 - l) nákup, prevádzku a údržbu softvéru (vrátane licencií) a informačných a komunikačných technológií,
 - m) nákup kancelárskych potrieb,
 - n) prevádzku, prenájom, opravu a údržbu služobných motorových vozidiel,
 - o) poštové a telekomunikačné služby,
 - p) poistenia,
 - q) bankové poplatky,
 - r) vedenie účtovníctva, personalistiky a miezd,
 - s) mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania a odmeny vyplácané na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru trénerov a inštruktorov športu, športových a ďalších odborníkov, členov orgánov a administratívnych zamestnancov (vrátane výdavkov na zabezpečenie zákonných nárokov vyplývajúcich z ich pracovno-právneho vzťahu),
 - t) náhradu za stratu času dobrovoľníkov zapísaných v informačnom systéme športu za každú hodinu vykonávania dobrovoľníckej činnosti v športe najviac vo výške hodinovej minimálnej mzdy,
 - u) cestovné náhrady osôb vyslaných na pracovnú cestu do výšky určenej zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
 - v) ocenenie a odmeny športovej reprezentácie,
 - w) audítorské služby a právne služby,
 - x) vzdelávaciu a publikačnú činnosť a uchovávanie historických materiálov a hodnôt v športe,
 - y) organizovanie kongresov, konferencií, seminárov a zasadnutí orgánov a komisií na území Slovenskej republiky,
 - z) účasť na kongresoch, konferenciách, seminároch a zasadnutiach orgánov a komisií,
 - aa) poplatky vyplývajúce z povinného členstva v športových organizáciách.

Pri nájme priestorov, kúpe tovaru, úhrade telekomunikačných služieb, úhrade energií a podobne sú oprávnenými nákladmi len náklady priamo vynaložené na realizáciu športovej činnosti. Ak ZSL využíva len časť vlastných priestorov alebo prenajatých priestorov, do

prevádzkových nákladov môže zahrnúť len pomernú časť nákladov na energie, nájomné, opravy, údržbu a podobne súvisiacu so športovou činnosťou.

**Dodatok č. 1 k Zmluve
o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu v
športe uzatvorenej dňa 25.2.2022**

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

Národné športové centrum

IČO: 30853923
zastúpené: Vladimír Baluška
riaditeľ
sídlo: Junácka 6, 831 04 Bratislava
IBAN: SK40 8180 0000 0070 0059 0532
(ďalej len „NŠC“)

a

Zväz slovenského lyžovania

IČO: 50671669
zastúpené: Ján Krajčík
prezident
sídlo: Galvaniho 16 617/17A, 821 04 Bratislava
IBAN: SK72 0900 0000 0051 8522 2656
(ďalej len „ZSL“) alebo (ďalej len „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa v súlade s Článkom 10 bod 2 Zmluvy o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu v športe uzatvorenej dňa 25.2.2022 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

**Čl. I
Predmet dodatku**

(1) V Článku 5 sa bod 6 nahrádza novým nasledovným znením:

„Za oprávnené použitie Prostriedkov sa považuje len ten výdavok, ktorý je uhradený v období od 1. decembra 2021 do 30. júna 2022.“

(2) V Článku 6 sa bod 4 nahrádza novým nasledovným znením:

„ZSL sa zaväzuje predkladať NŠC doklady v súlade s Účelom podľa tejto Zmluvy na refundáciu včas a priebežne odo dňa účinnosti tejto Zmluvy najneskôr do 31. júla 2022 vo forme určenej NŠC, pričom takto predložené doklady na refundáciu budú okrem iného obsahovať aj

a) čestné vyhlásenie, že všetky poskytnuté údaje sú pravdivé a boli podpísané osobami, ktoré boli oprávnené vykonať príslušný právny úkon,

b) súhlas ZSL so zhromažďovaním, spracovávaním a zverejňovaním poskytnutých údajov.“

(3) Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, podmienky, ako aj práva a povinnosti zmluvných strán podľa Zmluvy neupravené týmto dodatkom ostávajú nedotknuté.

Čl. II Záverečné ustanovenia

(1) Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy, je vyhotovený v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise dostane každá Zmluvná strana dva rovnopisy.

(2) Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú.

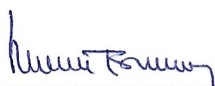
(3) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

za NŠC:

dňa: 28.04.2022

za ZSL:

dňa: 28.04.2022



Vladimír Baluška
riaditeľ



Ján Krajčík
prezident



-2-

Dodatok č. 2 k Zmluve
o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu v športe
uzatvorenej dňa 25.2.2022, v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 28.04.2022

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

Národné športové centrum

IČO: 30853923
V zastúpení: Vladimír Baluška
riaditeľ
sídlo: Junácka 6, 831 04 Bratislava
IBAN: SK40 8180 0000 0070 0059 0532
(ďalej len „NŠC“)

a

Zväz slovenského lyžovania

IČO: 50671669
V zastúpení: Ján Krajčík
prezident
sídlo: Galvaniho 16 617/17A, 821 04 Bratislava
IBAN: SK72 0900 0000 0051 8522 2656
(ďalej len „ZSL“) alebo (ďalej len „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa v súlade s Článkom 10 bod 2 Zmluvy o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného záujmu v športe uzatvorenej dňa 25.2.2022, v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 28.04.2022 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

Čl. I
Predmet dodatku

(1) Znenie Článku 3 sa ruší a nahrádza sa novým nasledovným znením:

*„NŠC poukáže prostriedky ZSL v sume do **1 443 501,00 EUR**(slovom: jeden milión štyristoštyridsaťtisícpäťsto jeden eur) vo forme refundácie bežných výdavkov na základe predložených ZSL a odsúhlasených NŠC.“*

(2) V Článku 4 sa bod 2 nahrádza novým nasledovným znením:

„ZSL môže použiť Prostriedky aj na správu a prevádzku, pričom tieto výdavky nesmú prekročiť 20% z Príspevku, čo predstavuje sumu maximálne 288 700,20 EUR.“

(3) V Článku 5 sa bod 6 nahrádza novým nasledovným znením:

„Za oprávnené použitie Prostriedkov sa považuje len ten výdavok, ktorý je uhradený v období od 1. decembra 2021 do 30. novembra 2022.“

(4) V Článku 6 sa bod 4 nahrádza novým nasledovným znením:

„ZSL sa zaväzuje predkladať NŠC doklady v súlade s Účelom podľa tejto Zmluvy na refundáciu včas a priebežne odo dňa účinnosti tejto Zmluvy najneskôr do 10. decembra 2022 vo forme určenej NŠC, pričom takto predložené doklady na refundáciu budú okrem iného obsahovať aj

- a) čestné vyhlásenie, že všetky poskytnuté údaje sú pravdivé a boli podpísané osobami, ktoré boli oprávnené vykonať príslušný právny úkon,
- b) súhlas ZSL so zhromažďovaním, spracovávaním a zverejňovaním poskytnutých údajov.“

(5) Ruší sa znenie Prílohy č. 1 Zmluvy a nahrádza sa novým nasledovným znením:

**„Príloha č. 1
k zmluve o spolupráci pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného
záujmu v športe**

**Oprávnené náklady pri realizácii športovej činnosti a pri plnení verejného
záujmu v športe**

- 1) Za oprávnené náklady sa považujú výdavky z bežných transferov najmä na
 - a) organizovanie súťaží a zabezpečenie účasti na súťažiach,
 - b) športovú prípravu, sústredenia, tréningové tábory a prípravné podujatia,
 - c) nákup športového oblečenia,
 - d) nákup, prenájom, prepravu, opravu a údržbu náradia a materiálu,
 - e) funkčné, lekárske a diagnostické vyšetrenia (vrátane testov na ochorenie COVID-19),
 - f) lekárske zákroky a operácie športovcov len v odôvodnených prípadoch a len v súvislosti s vykonávaním športu,
 - g) pobyt športovca v zariadení určenom na regeneráciu a rehabilitáciu v Slovenskej republike alebo v zahraničí, v ktorých služby vzhľadom na ich cenu, dostupnosť, klimatické podmienky a pod. neprevyšujú ceny služieb za obdobné plnenia poskytované v Slovenskej republike,
 - h) dopingovú kontrolu,
 - i) nájomné, prevádzku, opravy a údržbu športovej infraštruktúry, kancelárskych a skladových priestorov,
 - j) energie (voda, plyn, elektrická a tepelná energia a pod.),
 - k) nákup, opravy, údržbu a prenájom technických zariadení,
 - l) nákup, prevádzku a údržbu softvéru (vrátane licencií) a informačných a komunikačných technológií,
 - m) nákup kancelárskych potrieb,
 - n) prevádzku, prenájom, opravu a údržbu služobných motorových vozidiel,
 - o) poštové a telekomunikačné služby,
 - p) poistenia,
 - q) bankové poplatky,
 - r) vedenie účtovníctva, personalistiky a miezd,
 - s) odmeny vyplácané na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru trénerov a inštruktorov športu, športových a ďalších odborníkov a odmeny vyplácané na základe zmluvne dohodnutého externého zabezpečenia športových odborníkov,

- t) náhradu za stratu času dobrovoľníkov zapísaných v informačnom systéme športu za každú hodinu vykonávania dobrovoľníckej činnosti v športe najviac vo výške hodinovej minimálnej mzdy,
- u) cestovné náhrady osôb vyslaných na pracovnú cestu do výšky určenej zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
- v) ocenenie a odmeny športovej reprezentácie,
- w) audítorské služby a právne služby,
- x) vzdelávaciu a publikačnú činnosť a uchovávanie historických materiálov a hodnôt v športe,
- y) organizovanie kongresov, konferencií, seminárov a zasadnutí orgánov a komisií na území Slovenskej republiky,
- z) účasť na kongresoch, konferenciách, seminároch a zasadnutiach orgánov a komisií,
- aa) poplatky vyplývajúce z povinného členstva v športových organizáciách.

Pri nájme priestorov, kúpe tovaru, úhrade telekomunikačných služieb, úhrade energií a podobne sú oprávnenými nákladmi len náklady priamo vynaložené na realizáciu športovej činnosti. Ak ZSL využíva len časť vlastných priestorov alebo prenajatých priestorov, do prevádzkových nákladov môže zahrnúť len pomernú časť nákladov na energie, nájomné, opravy, údržbu a podobne súvisiacu so športovou činnosťou.“

- (6) Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, podmienky, ako aj práva a povinnosti zmluvných strán podľa Zmluvy neupravené týmto dodatkom ostávajú nedotknuté.

ČI. II Záverečné ustanovenia


(1) Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy, je vyhotovený v dvoch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise dostane každá Zmluvná strana jeden rovnopis.

(2) Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú.

(3) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

za NŠC:

dňa: 16.06.2022


 Vladimír Baluška
 riaditeľ

za ZSL:

dňa: 16.06.2022


 Ján Krajčík
 prezident



